

Cnot AMN 015/2015

Sao Paulo, 12 de agosto de 2015

Señor
Pablo Cuevas
Coordinador Nacional de Paraguay del Subgrupo de Trabajo N° 3 MERCOSUR
(en ejercicio de la Presidencia *Pro Tempore*)

De nuestra mayor consideración:

Tengo el agrado de dirigirme a Usted y, por su intermedio, a los Coordinadores Nacionales del SGT N° 3, para informarlos de los avances alcanzados hasta el momento por esta Asociación con respecto a las solicitudes que se han hecho por las anteriores Presidencias *Pro Tempores*.

A continuación están los temas ordenados a través de las solicitudes recibidas, que son

1) Nota de la PPTU, de junio de 2013

CE 90:06 - Comisión Especial MERCOSUR de Gestión de Riesgos (a cargo de UNIT)

Normas MERCOSUR Publicadas

AMN ISO Guía 73:2013	Gestión del riesgo - Vocabulario (ISO Guía 73:2009, IDT) / <i>Gestão de riscos - Vocabulário (ISO Guia 73:2009, IDT)</i>
NM ISO 31000:2014	Gestión de riesgos - Principios y directrices (ISO 31000:2009, IDT) / <i>Gestão de riscos - Princípios e diretrizes (ISO 31000:2009, IDT)</i>
NM ISO/IEC 31010:2014	Gestión del riesgo - Técnicas de apreciación del riesgo (ISO 31010:2009, IDT) / <i>Gestão de riscos - Técnicas para o processo de avaliação de riscos (ISO 31010:2009, IDT)</i>

CSM 22 - Comité Sectorial MERCOSUR de Evaluación de la Conformidad (a cargo de IRAM)

El Proyecto de Norma MERCOSUR 22:00-ISO/IEC 17067 Evaluación de la conformidad - Fundamentos de la certificación de producto y directrices para los esquemas de certificación de producto (ISO/IEC 17067:2013, IDT) / *Avaliação da conformidade - Fundamentos para certificação de produtos e diretrizes de esquemas para certificação de produto (ISO/IEC 17067:2013, IDT)* **se encuentra en su fase de aprobación final como Norma MERCOSUR hasta el 09/05/2015.**

2) Oficio INMETRO CAINT n° 20, abril de 2015 (PPTB)

CE 90:02 - Comisión Especial MERCOSUR de Cilindros para gas (a cargo de IRAM)

Proyecto de Norma MERCOSUR 90:02-NM ISO 11439 Cilindros para gas - Cilindros para alta presión, instalados en vehículos automotores que utilizan como combustible gas natural comprimido / *Cilindros para gás - Cilindros de alta pressão, para armazenamento de gás natural como combustível, a bordo de veículos automotivos*

La Norma MERCOSUR NM ISO 11439:2008 anteriormente publicada se encuentra actualmente en revisión, de acuerdo con la norma ISO 11439:2013.

La Secretaría Técnica estima que a principio de septiembre ya tendrá el texto en español para el proyecto MERCOSUR, donde le es útil la versión española UNE EN ISO recibida de AENOR. ABNT ha informado que la Comisión Brasileña estima más cuatro meses para la versión en portugués.

CE 90:03 - Comisión Especial MERCOSUR de Vehículos a Combustibles Gaseosos (a cargo de IRAM)

Proyecto de Norma MERCOSUR 90:03-00002 Vehículos de carretera y vehículos automotores - Sistema de gas natural vehicular - Parte 4: Cilindro, válvulas, sistema de ventilación y línea de alta presión / *Veículos rodoviários e veículos automotores - Sistema de gás natural veicular - Parte 4: Cilindro, válvulas, sistema de ventilação e linha de alta pressão* **se encuentra en fase de traducción de la versión español, donde que esta norma toma como base la norma ABNT NBR 11353-4:2007** Veículos rodoviários e veículos automotores - Sistema de gás natural veicular - Parte 4: Cilindro, válvulas, sistema de ventilação e linha de alta pressão (Road vehicle - Vehicular natural gas fuel system Part 4: Cylinder, valves, gas-tight housing and ventilation hose and high-pressure line)

Propuestas para la Creación de Comisiones Especiales MERCOSUR

CE 90:07 Comisión Especial MERCOSUR de Combustibles gaseosos, instalaciones y aparatos de gas

PNM 90:07-EN 298 *Automatic burner control systems for burners and appliances burning gaseous or liquid fuels* [EN 298:2012]

UNE-EN 298:2013 *Sistemas automáticos de control para quemadores y aparatos que utilizan combustibles gaseosos o líquidos*

ICS [27.060.01 / Quemadores y calderas en general](#)

CE 90:08 Comisión Especial MERCOSUR de Elastómeros

PNM 90:08-EN 549 *Rubber materials for seals and diaphragms for gas appliances and gas equipment* [EN 549:1994]

UNE-EN 549:1996 *Materiales de caucho para juntas y membranas destinadas a aparatos y equipos que utilizan combustible gaseoso*

ICS [21.140 / Juntas de estanquidad;](#)

[83.060 / Elastómeros;](#)

[91.140.40 / Sistemas de suministro de gas](#)

La Secretaría Ejecutiva AMN ha recibido las normas de AENOR

Se llevó a cabo consulta a los Organismos Nacionales de Normalización para apoyo a los trabajos de estas Comisiones. En el aguardo de las respuestas.

3) Ofício INMETRO CAINT nº 26, junio de 2015 (PPTB)

CE 90:03 - Comisión Especial MERCOSUR de Vehículos a Combustibles Gaseosos (a cargo de IRAM)

PROGRAMA DE TRABAJO

PROYECTO No.	Títulos	Origen	ISO	NOTAS
90:03-ISO 15500-03	Vehículos de Carretera. Componentes del sistema de combustible para Gas Natural Comprimido (GNC) Parte 3 Válvula de chequeo / <i>Veículos de estrada - Componentes do sistema de combustível para gás natural comprimido (GNV) - Parte 3: Válvula de checagem</i>		ISO 15500-3:2012 Road vehicles - Compressed natural gas (CNG) fuel system components - Part 3: Check valve	26/06/2015 - solicitud SGT3 Ofício INMETRO CAINT Nº 26/2015
90:03-ISO 15500-04	Vehículos de Carretera. Componentes del sistema de combustible para Gas Natural Comprimido (GNC). Parte 4 Válvula manual / <i>Veículos de estrada - Componentes do sistema de combustível para gás natural comprimido (GNV) - Parte 4: Válvula manual</i>		ISO 15500-4:2012 Road vehicles - Compressed natural gas (CNG) fuel system components - Part 4: Manual valve	26/06/2015 - solicitud SGT3 Ofício INMETRO CAINT Nº 26/2015
90:03-ISO 15500-09	Vehículos de Carretera. Componentes del sistema de combustible para Gas Natural Comprimido (GNC) Parte 9 Regulador de Presión / <i>Veículos de estrada - Componentes do sistema de combustível para gás natural comprimido (GNV) - Parte 9: Regulador de pressão</i>		ISO 15500-9:2012 Road vehicles - Compressed natural gas (CNG) fuel system components - Part 9: Pressure regulator	26/06/2015 - solicitud SGT3 Ofício INMETRO CAINT Nº 26/2015
90:03-ISO 15500-16	Vehículos de Carretera. Componentes del sistema de combustible para Gas Natural Comprimido (GNC) Parte 16 Conductor de alimentación rígido (en acero inoxidable) / <i>Veículos de estrada - Componentes do sistema de combustível para gás natural comprimido (GNV) - Parte 16: Conductor de alimentação rígido (em aço inoxidável)</i>		ISO 15500-16:2012 Road vehicles - Compressed natural gas (CNG) fuel system components - Part 16: Rigid fuel line in stainless steel	26/06/2015 - solicitud SGT3 Ofício INMETRO CAINT Nº 26/2015
90:03-ISO 15500-17	Vehículos de Carretera. Componentes del sistema de combustible para Gas Natural Comprimido (GNC) Parte 17 Conductor de alimentación flexible / <i>Veículos de estrada - Componentes do sistema de combustível para gás natural comprimido (GNV) - Parte 17: Conductor de alimentação flexível</i>		ISO 15500-17:2012 Road vehicles - Compressed natural gas (CNG) fuel system components - Part 17: Flexible fuel line	26/06/2015 - solicitud SGT3 Ofício INMETRO CAINT Nº 26/2015
90:03-ISO 15500-18	Vehículos de Carretera. Componentes del sistema de combustible para Gas Natural Comprimido (GNC) Parte 18 Filtro / <i>Veículos de estrada - Componentes do sistema de combustível para gás natural comprimido (GNV) - Parte 18: Filtro</i>		ISO 15500-18:2012 Road vehicles - Compressed natural gas (CNG) fuel system components - Part 18: Filter	26/06/2015 - solicitud SGT3 Ofício INMETRO CAINT Nº 26/2015
90:03-ISO 15500-19	Vehículos de carretera - Accesorios de conexión / <i>Veículos de estrada - Acessórios de conexão</i>		ISO 15500-19:2012 Road vehicles - Compressed natural gas (CNG) fuel system components - Part 19: Fittings	26/06/2015 - solicitud SGT3 Ofício INMETRO CAINT Nº 26/2015



PROYECTO No.	Títulos	Origen	ISO	NOTAS
90:03-ISO 15500-20	Vehículos de Carretera. Componentes del sistema de combustible para Gas Natural Comprimido (GNC) Parte 20 Conducto de alimentación rígido en material distinto al acero inoxidable / <i>Veículos de estrada - Componentes do sistema de combustível para gás natural comprimido (GNV) - Parte 20: Conduto de alimentação rígido em material diferente do aço inoxidável</i>		ISO 15500-20:2007 Road vehicles - Compressed natural gas (CNG) fuel system components - Part 20: Rigid fuel line in material other than stainless steel [ISO en revisión]	26/06/2015 - solicitud SGT3 Oficio INMETRO CAINT N° 26/2015
90:03-NM ISO 15500-01	Vehículos de carretera - Componentes del sistema de combustible Gas Natural Comprimido (GNC). Parte 1 - Requisitos generales y definiciones (ISO 15500-1:2000, IDT) / <i>Veículos rodoviários - componentes de sistema de combustível a Gás Natural Comprimido (GNC). Parte 1 - Requisitos gerais e definições (ISO 15500-1:2000, IDT)</i>	NM ISO 15500-01:2009	ISO 15500-1:2000 Road vehicles - Compressed natural gas (CNG) fuel system components - Part 1: General requirements and definitions + AM1:2003 [ISO en revisión]	PARA REVISIÓN 13/07/2015 - Secretaría Técnica comenzó a traducir la ISO/DIS 15500-1 que fue aprobada
90:03-NM ISO 15500-02	Vehículos de carretera - Componentes del sistema de combustible Gas Natural Comprimido (GNC). Parte 2 - Prestaciones y métodos generales de ensayo (ISO 15500-2:2001, IDT) / <i>Veículos rodoviários - componentes de sistema de combustível a Gás Natural Comprimido (GNC). Parte 2 - Desempenho e métodos gerais de ensaio (ISO 15500-2:2001, IDT)</i>	NM ISO 15500-02:2009	ISO 15500-2:2012 Road vehicles - Compressed natural gas (CNG) fuel system components - Part 2: Performance and general test methods [ISO en revisión]	PARA REVISIÓN 26/06/2015 - solicitud SGT3 Oficio INMETRO CAINT N° 26/2015 13/07/2015 - Secretaría Técnica comenzó a traducir
90:03-NM ISO 15500-05	Vehículos de carretera - Componentes del sistema de combustible Gas Natural Comprimido (GNC). Parte 5 - Válvula manual de cilindro (ISO 15500-5:2001, IDT) / <i>Veículos rodoviários - componentes de sistema de combustível a Gás Natural Comprimido (GNC). Parte 5 - Válvula manual do cilindro (ISO 15500-5:2001, IDT)</i>	NM ISO 15500-05:2009	ISO 15500-5:2012 Road vehicles - Compressed natural gas (CNG) fuel system components - Part 5: Manual cylinder valve	PARA REVISIÓN 26/06/2015 - solicitud SGT3 Oficio INMETRO CAINT N° 26/2015
90:03-NM ISO 15500-06	Vehículos de carretera - Componentes del sistema de combustible Gas Natural Comprimido (GNC). Parte 6 - Válvula automática (ISO 15500-6:2001, IDT) / <i>Veículos rodoviários - componentes de sistema de combustível a Gás Natural Comprimido (GNC). Parte 6 - Válvula automática (ISO 15500-6:2001, IDT)</i>	NM ISO 15500-06:2009	ISO 15500-6:2012 Road vehicles - Compressed natural gas (CNG) fuel system components - Part 6: Automatic valve	PARA REVISIÓN 26/06/2015 - solicitud SGT3 Oficio INMETRO CAINT N° 26/2015
90:03-NM ISO 15500-13	Vehículos de carretera - Componentes del sistema de combustible Gas Natural Comprimido (GNC). Parte 13 - Dispositivo de alivio de presión (DAP) (ISO 15500-13:2001, IDT) / <i>Veículos rodoviários - Componentes de sistema de combustível a Gás Natural Comprimido (GNC). Parte 13 - Dispositivo de alívio de pressão (PRD) (ISO 15500-13:2001, IDT)</i>	NM ISO 15500-13:2009	ISO 15500-13:2012 Road vehicles - Compressed natural gas (CNG) fuel system components - Part 13: Pressure relief device (PRD)	PARA REVISIÓN 26/06/2015 - solicitud SGT3 Oficio INMETRO CAINT N° 26/2015



PROYECTO No.	Títulos	Origen	ISO	NOTAS
90:03-NM ISO 15500-14	Vehículos de carretera - Componentes del sistema de combustible Gas Natural Comprimido (GNC). Parte 14 - Válvula de exceso de flujo (ISO 15500-14:2002, IDT) / <i>Veículos rodoviários - Componentes de sistema de combustível a Gás Natural Comprimido (GNC). Parte 14 - Válvula de excesso de fluxo (ISO 15500-14:2002, IDT)</i>	NM ISO 15500-14:2009	ISO 15500-14:2012 Road vehicles - Compressed natural gas (CNG) fuel system components - Part 14: Excess flow valve	PARA REVISIÓN 26/06/2015 - solicitud SGT3 Oficio INMETRO CAINT N° 26/2015
90:03-00002	Vehículos de carretera y vehículos automotores - Sistema de gas natural vehicular - Parte 4: Cilindro, válvulas, sistema de ventilación y línea de alta presión / <i>Veículos rodoviários e veículos automotores - Sistema de gás natural vehicular - Parte 4: Cilindro, válvulas, sistema de ventilação e linha de alta pressão</i>		ABNT NBR 11353-4:2007 Veículos rodoviários e veículos automotores - Sistema de gás natural vehicular - Parte 4: Cilindro, válvulas, sistema de ventilação e linha de alta pressão (Road vehicle - Vehicular natural gas fuel system Part 4: Cylinder, valves, gas-tight housing and ventilation hose and high-pressure line)	Solicitud SGT3 Oficio n° 20/2015 10/06/2015 - encaminada versión en portugués a la Sec Técnica, en dos columnas para inicio de la traducción en español.

Cordiales saludos,

ASOCIACIÓN MERCOSUR DE NORMALIZACIÓN
Pablo Benia
Presidente